

Dosarul nr. 2-127/2013

Dosarul nr. 22-2-741-07022012

HOTĂRÎRE

în numele Legii

14 iunie 2013

mun. Chișinău

Judecătoria Ciocana

Instanța compusă din:

Președinte al ședinței

Ludmila Ouș

Grefier

V. Andronic și L. Evstratii

a judecat în ședința de judecată publică cererea înaintată de Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom către Ghelici Fiodor și Asociația Obștească „Moldova Mea” privind obligarea pîrîților să aducă scuze publice reclamanzilor și comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender) pentru discursul de ură și incitarea la discriminarea persoanelor cu orientare homosexuală, precum și instigare la violență, în acelaș format la aceeași agenție de presă la care au răspîndit discursul; încasarea în beneficiul reclamanzilor a cîte 15 000 lei pentru fiecare cu titlu de prejudiciu moral pentru ofensa adusă de pîrîți prin discursul de ură, incitare la discriminare și violență, încasarea cheltuielilor de judecată în sumă de 600 lei taxă de stat și onorariul pentru serviciile juridice a avocatei în sumă de 11500 lei achitată de reclamanți.

a c o n s t a t a t :

Reclamanții Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom s-au adresat cu prezenta cerere de chemare în judecată către Ghelici Fiodor și Asociația Obștească „Moldova mea” privind obligarea pîrîților să aducă scuze publice reclamanzilor și comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender) pentru discursul de ură și incitarea la discriminarea persoanelor cu orientare homosexuală, precum și instigare la violență, în acelaș format la aceeași agenție de presă la care au răspîndit discursul; încasarea în beneficiul reclamanzilor a cîte 15 000 lei pentru fiecare cu titlu de prejudiciu moral pentru ofensa adusă de pîrîți prin discursul de ură, incitare la discriminare și violență, încasarea cheltuielilor de judecată în sumă de 600 lei taxă de stat și onorariul pentru serviciile juridice a avocatei în sumă de 11500 lei achitată de reclamanți.

În motivarea acțiunii reclamanții au indicat că Organizația Neguvernamentală Centrul de Informații „GENDERDOC-M” a aflat despre conferința de presă susținută de pîrîți la 12 ianuarie 2012. În Registrul de Stat al Organizațiilor necomerciale Asociația Obștească „Moldova Mea” apare înregistrată la data 6 mai 2005 sub nr. 3311 cu domeniul de activitate „drepturile omului”. În cadrul acetei conferințe de presă organizate de AO „Moldova Mea”, printre multe altele, dl. Ghelici, prezentîndu-se ca lider al asociației menționate, și-a exprimat opinia despre persoanele de orientare homosexuală în urmtoarele fraze : „Легализация прав гомосексуалистов в нашей стране. Да я их первый утоплю! У нас есть порт южный. Есть там корабли какие- то ржавые, в трюмы заварить и на середину моря. Извините, если мы так дальше будем перенимать у запада такие супер культурные идеи, так у нас полный пидарасов парламент будет. Я ничему не удивлюсь. Или этот встает против меня на публика ТВ и говорит „Господин Гелич, мы за вами следим, мы вас всех знаем, мы вас знаем, господин Гелич” Этот

заберу. Понятно, да? Так вот, принимайте, как хотите, заявление, точку зрения и, да здравствует суд! Встретимся в суде. Мне стыдно, что мы в стране нашей, прекрасные люди, у нас же фаза есть, о чем мы говорим?» Astfel, reclamanții au ajuns la concluzia că pîrîții au refuzat examinarea cererii prealabile. Reclamanții au indicat în cererea de chemare în judecată că pîrîtul Fiodor Ghelici a făcut declarații publice despre homosexuali ca fiind „pederaști”, amenințînd cu moartea, dînd o descriere amănunțite unei metode gîndite și planificate penru realizarea amenințărilor. Declarațiile răspîndite sunt iresponsabile și contribuie la stigmatizarea persoanelor cu orientare homosexuală ca fiind persoane nedemne, totodată incitînd la violență împotriva lor. Prin convocarea unei conferințe de presă sub acoperirea unei organizații neguvernamentale ce i-a ales drept domeniu de activitate „drepturile omului”, pîrîții cu intenție clară au țintit persoanele de orientare homosexuală ca grup social în discursul său de ură făcut public. Discursul lui Fiodor Ghelici, susținut de AO „Moldova Mea”, expus într-o perioadă de timp unde homofobia este pe lag răspîndită în societate, nu contribuie la menținerea ordinii publice și respectarea drepturilor altor persoane, nici la rezolvarea problemelor cu care se confruntă persoanele LGBT, din care motiv reclamanții i-au solicitat în cererea pealabilă scuze publice la adresa comunității LGBT pe care i-a numit „pederaști”. Reclamanții consideră că discursul de ură și incitarea la violență împotriva persoanelor cu orientare homosexuală de către pîrîți depășește limitele libertății de exprimare, lezează onoarea și demnitatea persoanelor de orientare homosexuală care, fiind titulari de drepturi și obligații garantate și protejate de Constituția Republicii Moldova și Convenția Europeană pentru Drepturile Omului, au dreptul la protecție împotriva discursului de ură și amenințărilor cu violență. Libertatea de exprimare este un drept indispensabil al unei democrații, nefiind un drept absolut, ci unul relativ, garantat de art. 10 al CEDO. Totodată, reclamanții au adăugat că libertatea de exprimare nu poate legaliza și justifica declarații rasiste, homofobe, antisemite, calomnia și defăimarea. În opinia reclamanților, declarațiile pîrîților implică răspunderea lor pentru că și-au propus să activeze în domeniul drepturilor omului și fac apariții televizate dese, respectiv are o responsabilitate crescîndă în comparație cu ceilalți membri ai societății în exercitarea libertății de exprimare. Asta pentru că declarațiile pîrîților pot servi ca temei pentru acțiuni concrete de realizare a amenințărilor. Reclamanții au comunicat că pîrîții au făcut declarații publice defăimătoare despre homosexualitate care nu corespund adevărului și a susținut un discurs de ură incitînd la discriminarea și violența persoanelor de orientare homosexuală, ceea ce prejudiciază persoanele membre ale comunității LGBT, care îndură umilință prin simplu fapt că sunt homosexuali. Reclamanții au solicitat recunoașterea discursului menționat mai sus, ca fiind de ură și incitare la discriminare și violență a persoanelor cu orientare homosexuală, încasarea în beneficiul a cîte 15000 (cincisprezece mii) lei fiecăruia dintre reclamanți și compensarea cheltuielilor de judecată în sumă de 11500 (unsprezece mii cinci sute) lei și taxa de stat în mărime de 600 (șase sute) lei.

În drept, reclamanții și-au înaintat pretențiile în baza art. 17 alin. (2), 18, 19, 22, 24, 26, 29 ale Legii nr. 64 din 23.04.2010 cu privire la libertatea de exprimare, art. 14, 15, 16 alin. (2), (6), (7), (8) Cod civil.

În ședința de judecată reclamanții și-au majorat pretențiile din cererea de chemare în judecată și au solicitat încasarea sumei de 30000 (treizeci mii) lei în beneficiul fiecăruia dintre reclamanți cu titlu de prejudiciu moral pentru ofensa adusă de pîrîți prin discursul de ură, incitare la violență și discriminare, dar și pentru folosirea exprimărilor injurioase și denigratoare la adresa reclamanților în cadrul ședinței judiciare din 30.01.2013. Reclamanții, fiind impuși să asculte exprimările injurioase la adresa lor în cadrul ședinței, au suferit prejudiciu adițional la cel cauzat prin declarații publice, pentru că pîrîtul și-a îndreptat discursul ofensator anume împotriva reclamanților din acest dosar și a făcut abuz

de drepturile sale procedurale, prejudiciind demnitatea reclamanților. Avocata reclamanților, Doina Ioana Străisteanu, a declarat că în rest ulpretențiile sunt susținute integral și a reiterat în ședința de judecată că solicită obligarea pîrîților să aducă scuze publice reclamanților și comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender) pentru discursul de ură și incitarea la discriminarea persoanelor cu orientare homosexuală.

Reclamanta Frolov Angela a declarat în ședința de judecată, ca reprezentant al grupului LGBT, că declarațiile lui Fiodor Ghelici lovesc în demnitatea sa personală și o insultă pe dumneai persoanal. Consideră cu dl. Ghelici nu are dreptul să ceară ca toate persoanele să se realizeze în valorile respectate de el, este indignată că și-a permis asemenea expresii ca „parazit”, „mucegai”, care sunt foarte apropiate de îndemnurile fasciste. A consemnat că toate cele declarate de pîrîțul Fiodor Ghelici sunt vorbe de ură, false, care nu au nici o bază științifică, încalcă un șir de norme de drept, drepturile și libertățile omului, lovește în demnitatea umană și sunt bazate doar pe prejudecățile și stereotipurile proprii, precum și o ignoranță totală a ceea ce este orientare sexuală și identitate de gen.

Reclamantul Zavadovschi Artiom a comunicat în ședința de judecată că consideră declarațiile dl. Ghelici în afara limitelor libertății de exprimare și vede în afirmațiile lui un atac direct asupra sa și că toate afirmațiile dl. Ghelici profund jignitoare, atît pentru sine însuși, cît și pentru familia sa. În fine, dl. Ghelici nu are dreptul să indice cuiva cum urmează de trăit, după care principii, în ce condiții trebuie să se manifeste funcția reproductivă, or, fiecare persoană este independentă să-și aleagă modul de viață după bunul său plac.

Pîrîții Fiodor Ghelici și reprezentantul pîrîțului Asociației Obștești „Moldova Mea”, Bezobrazov Dmitrii, au declarat că nu recunosc acțiunea și o consideră neîntemeiată.

Fiodor Ghelici a declarat în ședința de judecată că este categoric împotriva propagandei homosexualismului, care este un fenomen-parazit, un mucegai, deoarece vine în contradicție cu predestinarea biologică a bărbatului și femeiei, răstoarnă valorile morale și religioase care sunt înrădăcinate de veacuri în societatea noastră. Reprezentantul asociației a menționat că acțiunea reclamanților, care este înaintată în baza Legii cu privire la libertatea de exprimare, din prevederile căreia reiese că acțiunile de apărare a onoarei și demnității au ca obiect dezmințirea unor fapte false, care au fost răspîndite de către pîrîț și lezează onoarea și demnitatea reclamantului. În cazul respectiv, pîrîții consideră că nu s-a expus nici o informație care nu corespunde adevărului și nici o judecată de valoare care se bazează pe fapte ce nu au avut loc. Deasemenea, s-a invocat opinia că persoana nu poartă răspundere pentru părerea expusă în priviuința unor evenimente, circumstanțe, veridicitatea cărora este imposibil de a se demonstra, iar reclamanții nu au dovedit că informația răspîndită de pîrîț constituie o relatare cu privire la fapte și este în esență falsă, nu au menționat la ce fapte se referă declarațiile dl. Ghelici și nu au demonstrat că cel puțin o declarație nu corespunde realității. Deasemenea, pîrîții au consemnat că discursul de ură, la care fac referire reclamanții, nu are o acoperire juridică, nu stabilește nici o răspundere în asemenea caz. Pîrîții au citat Legea nr.64 și au definit discursul de ură ca orice formă de exprimare care provoacă, propagă, promovează sau justifică ura rasială, xenofobia, antisemitismul sau alte forme de ură fondate pe intoleranță. În același context, pîrîții au amintit art. 346 Cod penal al RM, care stipulează că constituie o infracțiune bazată pe acțiuni intenționate, îndemnuri publice, inclusiv prin intermediul mass-media, scrise și electronice, îndreptate spre așîțarea vrajdei sau dezbinării naționale, rasiale sau religioase, pedepsite cu amendă în mărime de pînă la 250 u.c. sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 ore, sau cu închisoare de pînă la 3 ani. Astfel, pîrîții consideră că discursul de ură decade de sub raza de incidență a Legii cu privire la libertatea de exprimare și din raporturile civile, ci se referă la legislația penală. Pîrîții au mai precizat că

reclamanții au denaturat declarațiile dl. Ghelici la conferința de presă din 12.01.2012. cu scopul de a le prezenta ca un discurs de ură și au folosit în calitate de probă un text deformat a discursului dl. Ghelici la o conferință de presă a Asociației „Moldova Mea”. Reclamanții au preluat stenograma declarațiilor președintelui AO „Moldova Mea” de pe o pagină de internet, de pe o sursă numită „Libertatea TV”, care nu sunt licențiați pentru activitatea în domeniul televiziunii, nu au statut de instituție mass-media, nu dezvăluiesc datele lor personale, dar au tăiat fragmente din această conferință, preluată de pe privesc.eu și le-au denaturat după ce le-au plasat pe pagina lor web. Mai mult, conferința a avut ca scop un apel al asociației către politicieni pentru ca aceștia să aleagă președintele Republicii Moldova, și doar o parte neînsemnată a acesteia constituie discutarea problemei homosexuale. În acest sens, s-a specificat că dl. Ghelici nu și-a expus opinia în privința toată comunități LGBT, dar exclusiv în privința celor din ei care se ocupă sau vor să se ocupe cu propagandă homosexuală, mai ales agresivă, amorală și aducând atingere valorilor familiei și a cultelor religioase. La fel, s-a accentuat că problema discriminării LGBT este una reală și cunoscută, dar nu trebuie să fie pe prim plan, comparativ cu alte probleme existente în Republica Moldova. Pîrîții, făcînd referire la solicitarea de a aduce scuze publice, au menționat că legea definește scuzele drept o declarație pentru care persoana își exprimă regretul pentru injurie, iar injuria, în condițiile legislației RM, cumulează următoarele condiții: exprimarea intenționată verbală, scrisă sau non-verbală ce nu corespunde normelor de conduită general acceptate într-o societate democratică și permite identificarea persoanei vizate. Reclamanții în acțiune nu s-au referit la vreo injurie din partea pîrîților. În plus, cuvintele considerate de către reclamanți jignitoare, „nedepacm” și «дыпа» corespund normelor dintr-o societate democratică, deoarece, conform dicționarului, „nedepacm» se interpretează ca persoană care practică homosexualismul, iar cuvîntul «дыпа» nu se poate referi la nici unul din reclamanți- persoana juridică – evident că nu poate fi racordată acestui cuvînt, dl. Zavadovschi- este de gen masculin și deasemenea nu poate considera că aceste cuvinte i-au fost adresate lui, iar dna Frolov nu poate percepe ca o adresare față de ea, deoarece în discurs era vorba de o altă persoană, a femeie anumită, vorbele căreia au fost citate. Reprezentantul AO „Moldova Mea” și președintele acesteia au mai adăugat că declarațiile de mai sus nu pot atinge reputația profesională a persoanei juridice „GENDERDOC-M” și nu are dreptul să solicite scuze publice și să pretindă repararea prejudiciului moral. Pîrîții au exprimat și părerea că nu este corect ca Fiodor Ghelici să fie atras în proces ca pîrît-persoană fizică și concomitent Asociația „Moldova Mea”; or, ca persoană fizică Fiodor Ghelici niciodată nu a comunicat opinia sa privind orice aspect al vieții reprezentanților minorităților sexuale. În ceea ce ține de majorarea pretențiilor de către reclamanți în ședința de judecată, pîrîții au atras atenția că conform legii nu poate fi intentată o acțiune cu privire la defăimare pentru declarația făcută de către participanții la proces, inclusiv martorii, organul de urmărire penală sau instanța de judecată, în cadrul urmăririi penale sau al unui proces judiciar.

Audiind participanții la proces, studiind materialele cauzei civile, apreciind în conformitate cu prevederile art. 130 CPC, probele administrate în ședința de judecată, instanța judecătorească ajunge la concluzia de a admite parțial pretențiile din acțiune din următoarele considerente.

Conform art. 19 a Declarației Universale a Drepturilor Omului „Orice om are dreptul la libertatea opiniilor și exprimării; acest drept include libertatea de a avea opinii fără imixtiune din afară; precum și libertatea de a căuta, de a primi și de a răspîndi informații și idei prin orice mijloace și independent de frontierele de stat.”

Potrivit art. 19 al Pactului Internațional privind Drepturile Civile și Politice șin 1966, (1) Nimeni nu trebuie să aibă ceva de suferit din pricina opiniilor sale. (2) Orice

persoană are dreptul la libertatea de exprimare; acest drept cuprinde libertatea de a căuta, de a primi și de a răspîndi informații și idei de orice fel, fără a se ține seama de frontiere, subformă orală, scrisă, tipărită ori artistică, sau prin orice alt mijloc, la alegerea sa (3) Exercițarea libertăților prevăzute la paragraful 2 al prezentului articol comportă îndatoriri și răspunderi speciale. **În consecință, ea poate fi supusă anumitor limitări care trebuie însă stabilite în mod expres prin lege și care sunt necesare: a) respectării drepturilor sau reputației altora; b) apărării securității naționale, ordinii publice, sănătății sau moralității publice.**

În baza art. 10 al Convenției Europene a Drepturilor Omului, (1) Orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare. Acest drept cuprinde libertatea de opinie și libertatea de a primi sau de a comunica informații ori idei fără amestecul autorităților publice și fără a ține seama de frontiere. Prezentul articol nu împiedică statele să supună societățile de radiodifuziune, de cinematografie sau de televiziune unui regim de autorizare (2) Executarea acestor libertăți ce comportă îndatoriri și responsabilități poate fi supusă unor formalități, condiții, restrîngerii sau sancțiuni prevăzute de lege, care constituie măsuri necesare, într-o societate democratică, pentru securitatea națională, integritatea teritorială sau siguranța publică, apărarea ordinii și prevenirea infracțiunilor, protecția sănătății sau a moralei, protecția reputației sau a drepturilor altora, pentru a împiedica divulgarea de informații confidențiale sau pentru a garanta autoritatea și imparțialitatea puterii judecătorești.

Amintim art. 32 al Constituției RM, prevede că (1) **Oricărui cetățean îi este garantată libertatea gândirii, a opiniei, precum și libertatea exprimării în public prin cuvînt, imagine sau prin alt mijloc posibil.** (2) Libertatea exprimării nu poate prejudicia onoarea, demnitatea sau dreptul altei persoane la viziune proprie. (3) **Sînt interzise și pedepsite prin lege contestarea și defăimarea statului și a poporului, îndemnul la război de agresiune, la ură națională, rasială sau religioasă, incitarea la discriminare, la separatism teritorial, la violență publică, precum și alte manifestări ce atentează la regimul constituțional.**

Potrivit art. 16 al Codului civil al RM, (1) **Orice persoană are dreptul la respectul onoarei, demnității și reputației sale profesionale.** (2) Orice persoană este în drept să ceară dezmințirea informației ce îi lezează onoarea, demnitatea sau reputația profesională dacă cel care a răspîndit-o nu dovedește că ea corespunde realității. (3) La cererea persoanelor interesate, se admite apărarea onoarei și demnității unei persoane fizice și după moartea acesteia. (4) Dacă informația care lezează onoarea, demnitatea sau reputația profesională este răspîndită printr-un mijloc de informare în masă, instanța de judecată îl obligă să publice o dezmințire la aceeași rubrică, pagină, în același program sau ciclu de emisiuni în cel mult 15 zile de la data intrării în vigoare a hotărîrii judecătorești. (5) În cazul în care un document emis de o organizație conține informații care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională, instanța de judecată o obligă să înlocuiască documentul. (6) În alte cazuri decît cele prevăzute la alin.(4) și (5), modalitatea de dezmințire a informațiilor care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională se stabilește de către instanța de judecată. (7) Persoana lezată în drepturile și interesele sale, ocrotite de lege, prin publicațiile unui mijloc de informare în masă, este în drept să publice replica sa în respectivul mijloc de informare în masă pe contul acestuia. (8) Orice persoană în a cărei privință a fost răspîndită o informație ce îi lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională este în drept, pe lîngă dezmințire, să ceară repararea prejudiciului material și moral cauzat astfel. **Cuantumul despăgubirilor pentru prejudiciul moral trebuie să fie rezonabil și să se determine ținîndu-se cont de: a) caracterul informațiilor răspîndite; b) sfera de răspîndire a informațiilor; c) impactul social asupra persoanei; d) gravitatea și întinderea suferințelor psihice sau fizice cauzate persoanei vătămate; e)**

proporționalitatea între acordarea despăgubirilor și gradul în care reputația a fost lezată; f) gradul de vinovăție al autorului prejudiciului; g) măsura în care această compensare poate aduce satisfacție persoanei vătămate; h) publicarea rectificării, replicii sau dezmințirii pînă la pronunțarea hotărîrii judecătorești; i) alte circumstanțe relevante pentru cazul dat.

În conformitate cu art. 2 al Legii RM cu privire la libertatea de exprimare **defăimare** – răspîndire a informației false care lezează onoarea, demnitatea și/sau reputația profesională a persoanei; **răspîndire a informației** – proces de transmitere a informației către alte persoane (cel puțin către o persoană, exceptînd persoana lezată); **judecată de valoare** – opinie, comentariu, teorie sau idee care reflectă atitudinea față de un fapt, a cărei veridicitate este imposibil de dovedit; **judecată de valoare fără substrat factologic suficient** – judecată de valoare care se bazează pe fapte care nu au avut loc sau pe fapte care au avut loc, dar a căror expunere este denaturată pînă la falsitate; **injurie** – exprimare verbală, scrisă sau nonverbală care ofensează intenționat persoana și care contravine normelor de conduită general acceptate într-o societate democratică; **scuze** – declarație prin care persoana își exprimă regretul pentru injurie sau pentru informații despre viața privată și de familie; **discurs care incită la ură** – orice formă de exprimare care provoacă, propagă, promovează sau justifică ura rasială, xenofobia, antisemitismul sau alte forme de ură fondate pe intoleranță.

Conform art. 3 al aceluiași act normativ, (1) Orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare. Acest drept cuprinde libertatea de a căuta, de a primi și de a comunica fapte și idei. (2) Libertatea de exprimare protejează atît conținutul, cît și forma informației exprimate, inclusiv a informației care ofensează, șochează sau deranjează. (3) Exercițarea libertății de exprimare poate fi supusă unor restrîngereri prevăzute de lege, necesare într-o societate democratică pentru securitatea națională, integritatea teritorială sau siguranța publică, pentru a apăra ordinea și a preveni infracțiunile, pentru a proteja sănătatea și morala, reputația sau drepturile altora, pentru a împiedica divulgarea de informații confidențiale sau pentru a garanta autoritatea și imparțialitatea puterii judecătorești. (4) Restrîngerea libertății de exprimare se admite doar pentru protejarea unui interes legitim prevăzut la alin.(3) și doar în cazul în care restrîngerea este proporțională cu situația care a determinat-o, respectîndu-se echilibrul just dintre interesul protejat și libertatea de exprimare, precum și libertatea publicului de a fi informat. (41) În condițiile alin.(3) se interzice propagarea și/sau utilizarea în scopuri politice a simbolurilor regimului comunist totalitar (secera și ciocanul și orice suport cu aceste simboluri), precum și promovarea ideologiilor totalitare, acțiuni care se sancționează în conformitate cu legislația în vigoare. (5) Garanțiile privind libertatea de exprimare nu se extind asupra discursurilor care incită la ură sau la violență.

Potrivit stipulărilor art. 7 al acestei legi, (1) Orice persoană are dreptul la apărarea onoarei, demnității și reputației sale profesionale lezate prin răspîndirea relatărilor false cu privire la fapte, a judecăților de valoare fără substrat factologic suficient sau prin injurie.

(2) Persoana lezată prin răspîndirea unor relatări cu privire la fapte poate fi restabilită în drepturi dacă informația cumulează următoarele condiții: a) este falsă; b) este defăimătoare; c) permite identificarea persoanei vizate de informație. (3) Persoana care se consideră lezată în modul stabilit la alin.(2) poate solicita rectificarea sau dezmințirea informației, precum și repararea prejudiciului moral și material cauzat. (4) Persoana lezată prin răspîndirea unor judecăți de valoare poate fi restabilită în drepturi dacă judecățile de valoare cumulează următoarele condiții:

a) nu se bazează pe un substrat factologic suficient;

b) au un caracter defăimător;

c) permit identificarea persoanei vizate de informație.

(5) *Persoana care se consideră lezată în modul stabilit la alin.(4) poate solicita rectificarea sau dezmințirea informației, sau publicarea unei replici, precum și repararea prejudiciului moral și material cauzat.* (6) **Se consideră injurie exprimarea care cumulează următoarele condiții: a) exprimarea intenționată verbală, scrisă sau nonverbală nu corespunde normelor de conduită general acceptate într-o societate democratică; b) permite identificarea persoanei vizate.** (7) *Persoana care se consideră lezată în modul stabilit la alin.(6) poate solicita exprimarea scuzelor și repararea prejudiciului moral și material cauzat.* (8) *Nimeni nu poate fi tras la răspundere pentru stilul umoristic și satiric dacă prin folosirea acestuia nu se induce în eroare publicul în privința faptelor.*

În baza art. 8 al Legii cu privire la libertatea de exprimare, Nu poate fi intentată o acțiune cu privire la defăimare pentru declarația făcută: a) de către Președintele Republicii Moldova și deputații în Parlament în exercitarea mandatului; b) de către participanții la proces, inclusiv martorii, organul de urmărire penală sau instanța de judecată, în cadrul urmăririi penale sau al unui proces judiciar; c) în cererile, scrisorile sau plîngerile cu privire la încălcarea drepturilor și a intereselor legitime, expediate autorităților publice pentru examinare.

Conform art. 10 al actului normative menționat mai sus, (1) Orice persoană are dreptul la respectul vieții private și de familie. (2) Dreptul la respectul vieții private și de familie nu se extinde asupra informațiilor despre viața privată și de familie răspândite cu acordul expres sau tacit al persoanei sau obținute în locurile publice când persoana nu poate conta, în mod rezonabil, pe intimitate. (3) Nimeni nu poate fi tras la răspundere pentru că a făcut publice informații despre viața privată și de familie a persoanei dacă interesul public de a le cunoaște depășește interesul persoanei vizate de a nu răspîndi informația. (4) În cazul răspîndirii informației despre viața privată și de familie cu încălcarea prevederilor alin.(3), persoana poate solicita exprimarea scuzelor și compensarea prejudiciului moral și material cauzat.

Potrivit art. 17 al Legii cu privire la libertatea de exprimare, (4) În cazul în care, concomitent cu depunerea cererii principale, nu au fost înaintate pretenții cu privire la compensarea prejudiciilor, instanța de judecată va respinge cererea pentru compensarea prejudiciilor depusă ulterior.

În același context, conform art. 24, (1) Reclamantul trebuie să dovedească următoarele: a) pîrîtul a răspîndit informația; b) informația îl vizează și este defăimătoare; c) informația constituie o relatare cu privire la fapte și este în esență falsă; sau d) judecata de valoare nu se bazează pe un substrat factologic suficient; e) existența și cuantumul prejudiciului cauzat. (2) Pîrîtul trebuie să dovedească următoarele: a) informația nu este defăimătoare și/sau nu îl vizează pe reclamant; b) informația constituie o judecată de valoare care se bazează pe un substrat factologic suficient; c) la momentul răspîndirii informației, deși a luat toate măsurile de diligență, nu putea ști că prin acțiunile sale contribuie la răspîndirea relatărilor false cu privire la fapte sau a judecăților de valoare fără substrat factologic suficient; d) informația răspîndită este de interes public. (3) În cazurile ce vizează restrîngerea libertății de exprimare, refuzul pîrîtului de a dezvălui un secret profesional sau sursa de informare nu constituie temei suficient pentru admiterea acțiunii.

Potrivit art. 29 al Legii RM cu privire la libertatea de exprimare(1) Instanța de judecată va acorda o compensație de natură să aducă satisfacție persoanei lezate. La stabilirea cuantumului compensației pentru prejudiciul moral, acordată persoanei

fizice, instanța de judecată va lua în considerație caracterul și gravitatea suferințelor fizice și psihice cauzate reclamantului, caracterul informației răspândite, gradul de răspândire a informației, personalitatea reclamantului, reputația pîrîtului, gradul de vinovăție a pîrîtului, consecințele răspîndirii informației defăimătoare, starea materială a reclamantului și cea a pîrîtului, publicarea rectificării, dezmințirii sau acordarea dreptului la replică pînă la depunerea cererii de chemare în judecată și alte circumstanțe importante pentru examinarea cauzei. (2) Se acordă compensație pentru prejudiciul moral cauzat persoanei publice doar în cazul în care persoana publică a fost defăimată cu rea-credință. (3) Compensația pentru prejudiciul moral se acordă persoanei juridice doar dacă răspîndirea informației i-a periclitat managementul. (4) Nu se acordă compensație pentru prejudiciul moral cauzat prin defăimarea persoanei juridice care nu mai are denumirea avută la momentul defăimării.

În ședința de judecată s-a stabilit că în cadrul Conferinței de presă din 12 ianuarie 2012, președintele Asociației Obștești "Moldova Mea", Fiodor Ghelici și-a exprimat opinia despre persoanele cu orientare homosexuală, exprimînd o poziție nefavorabilă, reiterînd atitudinea negativă față de reprezentanții minorităților sexuale și afectarea moralității de către aceștia. Din înregistrările video cercetate în ședința de judecată s-a stabilit că discursul Președintelui Asociației Obștești "Moldova Mea", Fiodor Ghelici, înregistrată la data 6 mai 2005 sub nr. 3311, care are domeniul de activitate „apărarea drepturilor omului” (f.d. 19), la conferința de presă din 12 ianuarie 2012 a avut ca scop un apel al asociației către deputați și politicieni din Parlament pentru ca aceștia să aleagă președintele Republicii Moldova, și numai o parte din discurs constituie discutarea propagandei homosexuale deoarece în acea perioadă era discutată aprins adoptarea Legii cu privire la egalitatea de șanse, care ulterior la 25.05.2012 a și fost adoptată.

Astfel, reclamanții s-au adresat cu o cerere de chemare în judecată, solicitînd obligarea pîrîtilor să aducă scuze publice reclamanților și comunității LGBT pentru discursul de ură și incitarea la discriminarea persoanelor de orientare homosexuale, și anume expresiile: „Легализация прав гомосексуалистов в нашей стране. Да я их первый утоплю! У нас есть порт южный. Есть там корабли какие-то ржавые, в трюмы заварить и на середину моря. Извините, если мы так дальше будем перенимать у запада такие супер культурные идеи, так у нас полный пидарасов парламент будет. Я ничему не удивлюсь. Или этот встает против меня на публика ТВ и говорит „Господин Гелич, мы за вами следим, мы вас всех знаем, мы вас знаем, господин Гелич” Этот пидарасик меня что то пытается научить уму-разуму. Яйца оторву без угрызения совести. Это до чего мы дошли, вы понимаете? У нас в стране нет никаких проблем. У нас страна разделена на две части; президента в главе государства нету, а мы сегодня дать этим гомосексуалистов, потому что он жалуется что его на работу не принимают. Господин Гелич не хочет выпить со мной кофе с одной чашки. Одна дура говорит „Что я с собой могу поделатъ: я еду в маршрутке и вдруг вижу- девушка, а я прямо влюбилась и забыла остановку на которой должна выйти. Это что? Что у нас происходит с людьми? Это смешно правда? Но становится жутко же!”.

Instanța, analizînd materialele anexate la dosar, consemnează că norma legală prevede restabilirea în drepturi a persoanei lezată în dreptul la respectul onoarei, demnității și reputației profesionale, atunci cînd sunt întrunite trei condiții: informația este falsă, este defăimătoare și permite identificarea persoanei vizate de informație. În discursul său pîrîtul Fiodor Ghelici a făcut referire la preferințele sexuale ale minorităților și impactul promovării acestora pentru societatea noastră, dar această informație nu poate fi tratată ca falsă, or, reclamanții nu neagă acest fapt, cu atât mai mult că adoptarea Legii nr. 121 din

25.05.2012 cu privire la egalitatea de șanse, a fost foarte mult mediatizată, iar pentru ca informația respectivă să fie "defăimătoare" este nevoie, se impune condiția falsității acesteia. În plus, s-a expus o opinie despre un grup întreg de persoane homosexuale, nu despre o singură persoană - în acest caz nu este posibil de identificat o persoană anumită, deoarece în discurs nu s-a făcut referire la un reprezentant concret al minorităților sexuale. Nu trebuie de omis că pîrîtul în discursurile sale a expus judecăți de valoare - care reflectă atitudinea sa față de un fapt, și nu declarații de fapt. În acest context, judecățile de valoare nu necesită a fi demonstrate, deoarece exprimă o poziție subiectivă, deși urmează să se bazeze pe un substrat factologic suficient - care în acest caz este clar: existența homosexualității în Republica Moldova.

Astfel, instanța nu apreciază discursul pronunțat de președintele Asociației Obștești "Moldova Mea", Fiodor Ghelici în conferință, ca fiind defăimare, deoarece nu sunt întrunite condițiile prevăzute de lege menționate mai sus. Totodată, instanța accentuează că răspunderea juridică pentru răspîndirea relatărilor defăimătoare se exercită prin două mijloace: rectificarea sau dezmințirea informației. Reclamanții au solicitat în cererea de chemare în judecată obligarea pîrîtilor să aducă scuze publice reclamanților și comunității LGBT.

În această ordine de idei, se precizează că Legea RM cu privire la libertatea de exprimare definește scuzele ca fiind declarație prin care persoana își exprimă regretul pentru injurie sau pentru informații despre viața privată și de familie. **Injuria, la rîndul său, este o exprimare verbală, scrisă sau nonverbală care ofensează intenționat persoana și care contravine normelor de conduită general acceptate într-o societate democratică, ceea ce presupune că discursul lui Fiodor Ghelici este adresat persoanelor cu orientare homosexuală, persoanelor comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender).** În ceea ce ține de scuze pentru informațiile despre viața privată și familie, instanța consideră viața privată este o sferă de activitate vitală a persoanei, aflată în afara controlului statului și societății, iar dreptul la o viață privată presupune posibilitatea de a trăi în conformitate cu propriile dorințe, care, însă, nu vor intra în contradicție cu interesele sociale, normele de drept și morale acceptate de societatea respectivă și stabilește limitele de inviolabilitate ale vieții private. În această ordine de idei, viața și orientarea sexuală face parte din dreptul la viața privată și după tratarea oferită de Curtea Europeană în cazul „Smith și alții vs Regatul Unit”, 1998 „Fiecare are dreptul să poarte o viață sexuală după bunul său plac și în conformitatea cu identitatea sa profundă”.

Totodată, instanța de judecată consemnează că deși cuvintele pîrîtului Ghelici nu se referă la o persoană anumită, dar la un grup întreg - persoanelor comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender), s-a expus o poziție dură, categorică, care incită la violență și discriminare și anume expresiile – “Да я их первый утоплю! У нас есть порт южный. Есть там корабли какие- то ржавые, в трюмы заварить и на середину моря”; „Если у меня будет такая возможность и будет такое право, я их соберу всех на южный порт, в трюм, заварю и тихонечко на центр Черного Моря и тихонько пушу на дно. Яйца оторву, без угрызения совести”. Instanța consemnează că libertatea de exprimare cuprinde libertatea de a căuta, de a primi și de a comunica fapte și idei, însă nu presupune libertatea de a incita la ură, discriminare și violență, de a abuza de dreptul la libera exprimare.

Instanța consideră că discursul și anume expresiile – “Да я их первый утоплю! У нас есть порт южный. Есть там корабли какие- то ржавые, в трюмы заварить и на середину моря”; „Если у меня будет такая возможность и будет такое право, я их соберу всех на южный порт, в трюм, заварю и тихонечко на центр Черного Моря и тихонько пушу на

дно. Яйца оторву, без угрызения совести.” pronunțat de către Fiodor Ghelici în cadrul conferinței de presă este un discurs care incită la ură, deoarece instigă la violență împotriva persoanelor homosexuale, ceea ce contravine principiilor unui stat de drept și încalcă principiile democratice consfințite de lege, care prevede egalitatea tuturor în fața legii. Instanța de judecată reține că discursul care incită la ură este definit de norma legală ca fiind orice formă de exprimare care provoacă, propagă, promovează sau justifică ura rasială, xenofobia, antisemitismul sau alte forme de ură fondate pe intoleranță. În litigiul dat, instanța apreciază expresiile menționate din discursul lui Fiodor Ghelici care este Președintele unei Asociații Obștești pentru apărarea drepturilor omului, ca fiind incitant la ură, deoarece promovează intoleranța față de minoritățile sexuale. Prin prisma prevederilor art. 10 al. 2 al CEDO, scopu legitim al protecției drepturilor altora, inclusiv și al minorităților sexuale vizează și dreptul de a nu fi supus intimidării și insultelor, astfel va fi asigurată o protecție contra discursurilor de ură, iar restricționarea dreptului la libertatea de exprimare are loc prin invocarea art. 17 al Convenției Europene, care interzice abuzul de drept, expuse de Curte în speța „Lehideux și Isorni contra Franței”. Discursul ce incită la ură cade sub incidența Legii cu privire la libertatea de exprimare, iar solicitarea reclamanților de a aduce scuze public reclamanților și comunității LGBT este întemeiată și urmează a fi admise.

Totodată instanța de judecată consideră că nu tot discursul invocat de către reclamanți în acțiune sunt declarații ce constituie discurs de ură și incitare la discriminare și violență a persoanelor cu orientare homosexuală, și că depășesc limitele libertății de exprimare, și anume: „Легализация прав гомосексуалистов в нашей стране. Извините, если мы так дальше будем перенимать у запада такие супер культурные идеи, так у нас полный пидарасов парламент будет. Я ничему не удивлюсь. Или этот встает против меня на публика ТВ и говорит „Господин Гелич, мы за вами следим, мы вас всех знаем, мы вас знаем, господин Гелич” Этот пидарасик меня что то пытается научить уму-разуму. У нас в стране нет никаких проблем. У нас страна разделена на две части; президента в главе государства нету, а мы сегодня дать этим гомосексуалистов, потому что он жалуется что его на работу не принимают. Господин Гелич не хочет выпить со мной кофе с одной чашки. Одна дура говорит „Что я с собой могу поделатъ: я еду в маршрутке и вдруг вижу- девушка, а я прямо влюбилась и забыла остановку на которой должна выйти. Это что? Что у нас происходит с людьми? Это смешно правда? Но становится жутко же!”, aceste expresii instanța de judecată le apreciază ca „judecată de valoare” a lui Ghelici Fiodor în discuțiile sale privind mediatizarea în societate, între deputați și politicienii din Parlament cu privire la alegerea Președintelui Republicii Moldova, și discuțiile aprinse asupra adoptării Legii cu privire la egalitatea de șanse, care ulterior la 25.05.2012 a fost adoptată. Ghelici Fiodor în exprimările date, sunt exprimări politice despre guvernare, politicieni, despre legalizare căsătoriilor între persoanele cu orientare homosexuală, ce exprimă chestiuni de interes public, iar exprimarea politică reprezintă chintesența unui sistem democratic, prin libertatea dezbaterilor publice și a presei către publicul unul dintre cele mai bune mijloace de descoperire și formare a unei opinii despre ideile și aptitudinile politicienilor și este un concept de bază a unei societăți democratice, motiv pentru care instanța respinge acest capăt de cerere ca fiind neîntemeiat.

Reclamanții au solicitat la înaintarea cererii de judecată încasarea în beneficiul fiecăruia dintre reclamanți a sumei de 15000 lei, ulterior majorându-și pretențiile și înaintând cerere pentru încasarea prejudiciului moral în valoare de 30000 pentru fiecare dintre reclamanți, motivând că declarațiile date de pîrîtul Fiodor Ghelici în ședința de judecată a adus un prejudiciu considerabil demnității lor umane. Instanța precizează în acest sens că imunitatea în cauzele ce cad sub incidența Legii cu privire la libertatea de exprimare se referă și la declarațiile participanților la proces în cadrul unui proces judiciar. Prin încheierea Judecătoriei Cioacna mun. Chișinău din 14.06.2013 a

fost încetat procesul civil intentată la cererea înaintată de Frolov Angela și Zavadovschi Artiom către Ghelici Fiodor și Asociația Obștească „Moldova Mea” privind încasarea prejudiciului moral a cite 30000 lei pentru ofensa adusă prin exprimările din cadrul ședinței de judecată din 30.01.2013 pe motiv că pricina nu urmează a fi judecată în procedură civilă.

Analizând cumulul de probe concludente și perdtinente administrate în ședința de judecată instanța ajunge la concluzia de a admite parțial acțiunea depusă de Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom, va recunoaște ca fiind discurs de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare homosexuală următoarele declarații ale Președintelui Asociației Obștești „Moldova Mea”, Ghelici Fiodor în cadrul conferinței de presă Infotag din 12 ianuarie 2012 : - ” Да я сам их первый утоплю! У нас есть порт южный. Есть там корабли какие-то ржавые, в трюмы, заварить и на середину моря. Яйца оторву, без угрызения совести. ”, va obliga Președintele Asociației Obștești „Moldova Mea”, Ghelici Fiodor să aducă scuze publice comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender) pentru discursul de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare homosexuală în același format la aceiași agenție de presă la care a răspândit discursul în termen de 30 (treizeci) zile de la devenirea definitivă a hotărârii judecătorești, va încasa de la Președintele Asociației Obștești „Moldova Mea”, Ghelici Fiodor în beneficiul Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom prejudiciul moral a câte 100 (una) sută lei pentru fiecare și cheltuieli de judecată în mărime de 600 (șase sute) lei pentru achitarea taxei de stat la depunerea cererii de chemare în judecată și 1500 (una mie cinci sute) lei cu titlu de acheltuieli pentru acordarea asistenței juridice, în rest pretenții se respig ca fiind neîntemeiate și exagerate. Va încasa de la Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom în beneficiul statului taxa de stat în mărime a câte 250 (două sute cincizeci) lei de la fiecare.

Instanța judecătorească, la determinarea mărimii compensației pentru prejudiciul moral, a luat în considerație atât aprecierea subiectivă privind gravitatea cauzării suferințelor psihice sau fizice a reclamantilor, cât și datele obiective care certifică acest fapt, îndeosebi: - importanța vitală a drepturilor personale nepatrimoniale și a bunurilor (viața, sănătatea, libertatea, inviolabilitatea locuinței, secretul personal și familial, onoarea, demnitatea și reputația profesională etc.); - nivelul (gradul) suportării de către persoana vătămată a suferințelor psihice sau fizice (lipsirea de libertate, pricinuirea vătămării corporale, decesul persoanelor apropiate (rudelor), pierderea sau limitarea capacității de muncă etc.); - felul vinovăției (intenția, imprudența) persoanei care a cauzat prejudiciul, în cazul în care pentru repararea prejudiciului moral este necesară prezența ei.

Instanța de judecată prin prisma prevederilor art. 25 al. 4 al Legii RM nr. 64 din 23.04.2010 cu privire la libertatea de exprimare, consideră că cuantumul prejudiciului moral în mărime de a câte 100 (una) sută lei pentru fiecare reclamant este rezonabil și determinat în dependență de caracterul informațiilor, de gravitatea și întinderea suferințelor psihice și fizice, fiind niște espresii declarative, de impactul social asupra persoanei, de proporționalitatea între acordarea despăgubirilor și de faptul că instanța a admis pretenția reclamantilor și a obligat Președintele Asociației Obștești „Moldova Mea”, Ghelici Fiodor să aducă scuze publice comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender) pentru discursul de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare homosexuală în același format la aceiași agenție de presă la care a răspândit discursul în termen de 30 (treizeci) zile de la devenirea definitivă a hotărârii judecătorești și prin însăși scuzele aduse

de către pârât față de comunitățile LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender) este o satisfacție morală echitabilă.

Reclamanții au solicitat în ședința de judecată încasarea cheltuielilor de asistență juridică în mărime de 11500 lei.

Instanța de judecată consemnează că în conformitate cu art. 96 al CPC (1) Instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să compenseze părții care a avut câștig de cauză cheltuielile ei de asistență juridică, în măsura în care acestea au fost reale, necesare și rezonabile. (1¹) Cheltuielile menționate la alin.(1) se compensează părții care a avut câștig de cauză dacă aceasta a fost reprezentată în judecată de un avocat. (2) În cazul în care partea care a câștigat procesul a beneficiat de asistență juridică calificată garantată de stat, plata cheltuielilor de acordare a asistenței juridice calificate revine părții care a pierdut procesul. Sumele respective se transferă în contul oficiului teritorial al Consiliului Național pentru Asistență Juridică Garantată de Stat. Conform art. 63 alin. (5) din Legea cu privire la avocatură, cheltuielile suportate în legătură cu acordarea de către avocat a asistenței juridice în organelle de urmărire penale, civile și administrative se încasează concomitant cu soluționarea cauzei în fond.

Instanța amintește că potrivit normelor de drept procesual civil și potrivit unei jurisprudențe constante a CEDO, o despăgubire a cheltuielilor de judecată pentru asistență juridică poate fi acordată doar în cazul când vor fi întrunite cumulativ următoarele condiții: cheltuielile de judecată pentru asistență juridică au fost efectuate în mod necesar, în mod real și cuantumul acestor cheltuieli este rezonabil. Se accentuează că în litigiul respectiv instanța consideră că încasarea a 11500 lei pentru asistență juridică este o pretenție exagerat de majorată și nu corespunde criteriului de rezonabilitate. Avocatul reclamanților nu a justificat suportarea cheltuielilor excesive pe care le solicită, nu a demonstrat necesitatea altor cheltuieli sau a volumului de muncă care motivează cuantumul pretențiilor. Se precizează că suma de 11500 lei solicitat de avocat pentru acordarea asistenței juridice nu se încadrează nici în limitele stabilite de Recomandarea Consiliului Uniunii Avocaților privind cuantumul onorariilor avocaților și compensarea de către instanțele de judecată a cheltuielilor de asistență juridică, aprobată prin Decizia nr. 2 din 30.03.2012, or, aceasta stabilește cuantumul de plafonul 17% din valoarea acțiunii, ceea ce semnifică că conform recomandării, onorariul solicitat este exagerat de mare. Instanța de judecată mai adaugă că pentru dovada cheltuielilor suportate, avocatul reclamantului care pretinde compensare nu a prezentat copii de pe dispoziții de plată prin virament sau bonurile de plată, copia de pe facturile de strictă evidență emisă pentru client, lista detaliată a actelor/acțiunilor efectuate de avocat și orarul timpului aferent acestora. La stabilirea cuantumului compensației acordate, instanța, pentru a face o apreciere corectă, va ține cont și de complexitatea cauzei, noutatea și dificultatea problemelor juridice ridicate în speță, aportul avocatului la soluționarea cauzei, timpul și munca depusă de avocat, aptitudinile speciale necesare pentru a acorda asistența, faptul în ce măsură munca avocatului în cauza respectivă îi limitează capacitatea de a lucra în alte dosare, rezultatul obținut, restricțiile de timp impuse de client și de circumstanțele cauzei, natura și durata relației dintre client și avocat, experiența, reputația și abilitatea avocatului, justificarea și ponderea mijloacelor de apărare utilizate în cauză, suma despăgubirilor pretinse / obținute în cauză. Nu se poate ignora și faptul că nivelul ridicat al unor cheltuieli de judecată poate constitui, în sine, un obstacol serios în a asigura protecția drepturilor persoanelor participante la proces; sub acest aspect este important ca cheltuielile de asistență juridică să fie stabilite în cuantum justificat, necesare, realmente angajate și rezonabile ca mărime.

Prin prisma celor expuse mai sus, în baza art. 90, 94, 96 CPC RM, instanța de judecată va încasa de la pîrît cheltuielile de judecare a pricinii legate de acordarea asistenței juridice în mărime de numai 1500 lei și nu de 11500 lei, sumă care este exagerată și nejustificată. Astfel, reieșind din complexitatea dosarului, volumul de muncă a avocatului efectuat în acest dosar, numărul ședințelor la care a participat avocatul, instanța consideră echitabil să se încaseze suma de 15000 lei în calitate de cheltuieli pentru asistență juridică, în rest pretențiile de încasare a cheltuielilor se resping ca fiind nefondate, exagerate și nerezonabile.

În conformitate cu prevederilor art. 238-242 CPC al RM, instanța de judecată

hotărăște:

Se admite parțial acțiunea depusă de Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom.

Se recunosc ca fiind discurs de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare homosexuală următoarele declarații ale Președintelui Asociației Obștești „Moldova Mea”, Ghelici Fiodor în cadrul conferinței de presă Infotag din 12 ianuarie 2012 : - ” Да я сам их первый утоплю! У нас есть порт южный. Есть там корабли какие-то ржавые, в трюмы, заварить и на середину моря.. Яйца оторву, без угрызения совести. ”

Se obligă Președintele Asociației Obștești „Moldova Mea”, Ghelici Fiodor să aducă scuze publice comunității LGBT (lesbiene, gay, bisexuali și transgender) pentru discursul de ură și incitare la discriminare a persoanelor cu orientare homosexuală în acelaș format la aceeași agenție de presă la care a răspândit discursul în termen de 30 (treizeci) zile de la devenirea definitivă a hotărârii judecătorești.

Se încasează de la Președintele Asociației Obștești „Moldova Mea”, Ghelici Fiodor în beneficiul Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom prejudiciul moral a câte 100 (una) sută lei pentru fiecare și cheltuieli de judecată în mărime de 600 (șase sute) lei pentru achitarea taxei de stat la depunerea cererii de chemare în judecată și 1500 (una mie cinci sute) lei cu titlu de acheltuieli pentru acordarea asistenței juridice, în rest pretenții se respig ca fiind neîntemeiate.

Se încasează de la Centrul de Informații „Genderdoc – M”, Frolov Angela și Zavadovschi Artiom în beneficiul statului taxa de stat în mărime a câte 250 (două sute cincizeci) lei de la fiecare.

Hotărîrea poate fi atacată cu apel în termen de 30 zile la Curtea de Apel Chișinău, prin intermediul Judecătoriei Ciocana mun. Chișinău.

Președinte de ședință, judecător



Ludmila Ouș